



Cordless Sweeper 20V PAKM 20-Li A1

SI

Akumulatorski stroj za pometanje 20 V

Prevod originalnega navodila za uporabo

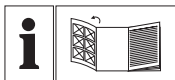
DE AT CH

Akku-Kehrmaschine 20 V

Originalbetriebsanleitung

IAN 419637_2204

SI

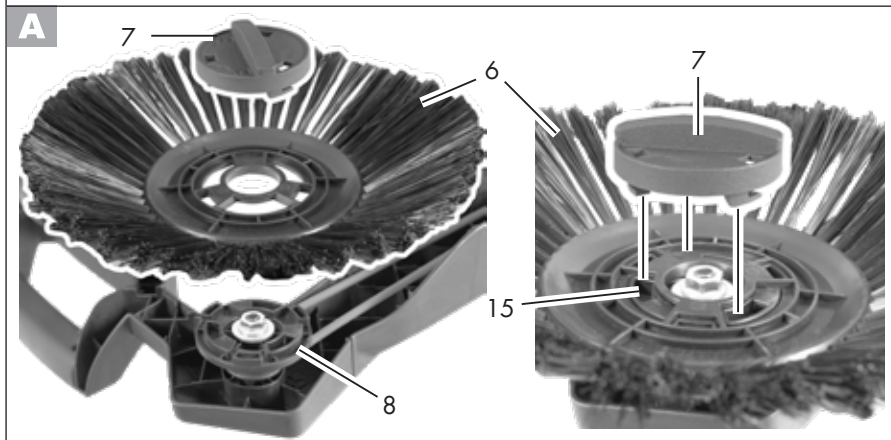


SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.



Kazalo

Predgovor	4
Namen uporabe	4
Splošen opis	5
Obseg dobave	5
Opis delovanja	5
Pregled	5
Tehnični podatki	5
Časi polnjenja	6
Slikovne oznake na napravi	7
Varnostna navodila	7
Sestavljanje	8
Nastavitev prečke z ročajem	9
Odstranjevanje/ vstavljanje akumulatorja	9
Preverjanje napoljenosti akumulatorja	9
Polnjenje akumulatorja	9
Vklop in izklop	10
Praznjenje posode za smeti	10
Navodila za delo	10
Vzdrževanje	10
Čiščenje	11
Shranjevanje	11
Transport	11
Odstranjevanje med odpadke/varstvo okolja	11
Nadomestni deli/pribor	12
Garancijski list	13
Prevod originalne izjave o skladnosti CE	27
Eksplozijska risba	29

Predgovor

Čestitke ob nakupu vaše nove naprave. Odločili ste se za visokokakovosten izdelek. Kakovost naprave je bila preverjena med postopkom proizvodnje in pri končnem preverjanju, s čimer je zagotovljeno pravilno delovanje vaše naprave.



Izdelku so priložena navodila za uporabo. Vsebujejo pomembna navodila glede varnosti uporabe in odstranitve. Pred uporabo izdelka se seznanite z navodili za uporabo in varnostnimi navodili. Izdelek uporabljajte zgolj na opisani način in v našete namene. Navodila skrbno shranite in pri predaji naprave tretji osebi priložite tudi vso dokumentacijo.

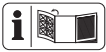
Namen uporabe

Naprava je predvidena za utrjena zunanja območja kot poti, terase, dvoriščne površine ali dovozi. Naprava pometa suhe in mokre smeti.

Naprava je predvidena za uporabo v zasebnem gospodinjstvu. Ni bila zasnovana za trajno poslovno uporabo. Proizvajalec ne jamči za škodo, nastalo zaradi nepredvidene uporabe ali napačnega upravljanja. Pri poslovni uporabi garancija preneha veljati.

Naprava je del serije X 20 V TEAM znamke Parkside in se lahko uporablja z akumulatorji serije X 20 V TEAM znamke Parkside. Akumulatorje je dovoljeno polniti samo s polnilniki serije X 20 V TEAM znamke Parkside.

Splošen opis



Slikovni prikaz najpomembnejših funkcijskih delov najdete na sprednji in zadnji zloženi strani.

Obseg dobave

Vzemite napravo iz embalaže in preverite, ali so prisotni vsi deli.

- naprava
- 2x okrogla krtača
- prečka z ročajem
- spodnja prečka
- 4x hitro vpenjalo
- 2x kratek vijak
- 2x dolg vijak
- 2x črna podložka
- 2x srebrna podložka
- 2x zapora
- 2x kabelska objemka
- navodila za uporabo

Odstranite embalažni material na pravilen način.



Akumulator in polnilnik nista v obsegu dobave.

Opis delovanja

Stroj za pometanje ima dve vrteči se okrogli krtači za pometanje smeti. Krtača na valjčku v notranjosti smeti pomete v posodo za smeti.

Funkcije posameznih delov so opisane v nadaljevanju.

Pregled

- 1 prečka z ročajem
- 2 hitro vpenjalo + dolg vijak + črna podložka

- 3 spodnja prečka
- 4 hitro vpenjalo + kratek vijak + srebrna podložka
- 5 ohišje naprave
- 6 okrogla krtača
- 7 zapora
- 8 sprejemni nastavek
- 9 posoda za smeti
- 10 vodilo
- 11 ročaj
- 12 kabel naprave
- 13 tipka za sprostitvev
- 14 zagonski vzvod
- A** 15 odprtina
- E** 16 pokrov
- E** 17 akumulator
- E** 18 tipka za sprostitvev
- E** 19 prikaz napolnjenosti
- E** 20 tipka
- E** 21 polnilnik
- E** 22 gumijasta šoba

Tehnični podatki

Akumulatorski stroj

za pometanje PAKM 20-Li A1

Število vrtljajev okroglih krtač 234 min⁻¹

Napetost motorja

U 20 V₌₌ (enosmerni tok)

Tip akumulatorja litij-ionski

Vrsta zaščite IPX1

Delovna širina (2 stranski metli) 68 cm

Največji naklon za obdelavo 18 %

Prostornina posode za smeti 24 l

Teža (brez akumulatorja) pribl. 9,7 kg

Teža (z akumulatorjem 8 Ah) pribl. 10,8 kg

Raven zvočnega tlaka

(L_{pA}) 77,8 dB; K_{pA} = 3 dB

Raven zvočne moči (L_{WA})

izmerjena 84,4 dB; K_{WA} = 2,03 dB

zagotovljena 86 dB

Vibracije (a_h) 1,12 m/s²; K = 1,5 m/s²

Temperatura najv. 50 °C

postopek polnjenja.....4–40 °C
 delovanje.....–20–50 °C
 shranjevanje.....0–45 °C
 Pri uporabi s pametnimi akumulatorji
 (Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1)
 delovna frekvenca/
 frekvenčni pas 2400–2483,5 MHz
 Najv. moč oddajanja ≤ 20 dBm

Vrednosti hrupa in vibracij so bile določene
 ustrezno standardom in določbam, navede-
 nim v izjavi o skladnosti.

Navedena skupna vrednost vibracij in
 navedena vrednost emisij hrupa sta bili
 izmerjeni po standardiziranem preizkus-
 nem postopku in ju je mogoče uporabiti za
 primerjavo električnega orodja z drugim
 električnim orodjem.

Navedena skupna vrednost vibracij in nave-
 dena vrednost emisij hrupa se lahko uporabi-
 ta tudi za predčasno oceno obremenitve.



Opozorilo: Vrednosti vibracij in
 emisij hrupa lahko med dejansko
 uporabo električnega orodja odstopajo od
 navedenih vrednosti, odvisno od načina, na
 katerega se električno orodje uporablja,

zlasti od vrste obdelovanca. Treba je določi-
 ti varnostne ukrepe za zaščito uporabnika,
 ki temeljijo na oceni obremenitve z vibracija-
 mi med dejanskimi pogoji uporabe (pri tem
 je treba upoštevati vse dele delovnega cikla,
 na primer čase, v katerih je električno orodje
 izklopljeno, in tiste, v katerih je sicer vkloplje-
 no, vendar deluje brez obremenitve).

Časi polnjenja

Naprava je del serije (Parkside)
 X 20 V TEAM in jo je mogoče upo-
 rabljati z akumulatorji serije (Parkside)
 X 20 V TEAM.

Akumulatorje serije (Parkside) X 20 V
 TEAM je dovoljeno polniti samo s polnilni-
 ki serije (Parkside) X 20 V TEAM.

Priporočamo vam, da to napravo
 uporabljate izključno z naslednjimi
 akumulatorji: PAP 20 B1, PAP 20 B3,
 Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1.
 Priporočamo vam, da te akumula-
 torje polnite z naslednjimi polnilniki:
 PLG 20 A1, PLG 20 A3, PLG 20 A4,
 PLG 20 C1, PLG 20 C3, PDSLГ 20 A1,
 Smart PLGS 2012 A1.

Čas polnjenja (min)	PAP 20 A1 PAP 20 B1	PAP 20 A2	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	90	120	240
PLG 20 A2	45	60	80	165
PLG 20 A3 PLG 20 C3	35	45	60	120
PDSLГ 20 A1	35	45	60	120
Smart PLGS 2012 A1	35	40	50	55

Slikovne oznake na napravi



Naprava je del serije
X 20 V TEAM



Pozor!



Preberite navodila za uporabo



Nosite zaščito za dihala

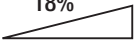


Nosite zaščitne rokavice



Naprave ne izpostavljajte vlagi.

18%



Največji naklon za obdelavo: 18 %



Navedba zagotovljene ravni zvočne moči L_{WA} v dB



Električne naprave ne spadajo med gospodinjske odpadke.



Vklop/izklop



Pritrditev okrogle krtače



Ločitev okrogle krtače

Varnostna navodila

- Tega stroja ne smejo uporabljati osebe (in otroci) z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja. Otroke je treba nadzorovati, da je zagotovljeno, da se ne igrajo z napravo.
- Naprave ni dovoljeno uporabljati na nadmorski višini nad 2000 m.
- **OPOZORILO** – uporabnike je treba ustrezno obvestiti o uporabi teh strojev.
- **POZOR** – stroj je dovoljeno shranjevati samo v notranjih prostorih.
- **OPOZORILO** – tega stroja ne uporabljajte na površinah z naklonom, ki presega naklon, naveden na stroju.
- Če med uporabo pride do nesreče ali motnje, napravo takoj izklopite in akumulator odstranite iz naprave. Telesne poškodbe strokovno oskrbite ali poiščite zdravniško pomoč. Za odpravljanje motenj se obrnite na našo servisno službo.
- **OPOZORILO** – med čiščenjem ali vzdrževanjem ter pri menjavanju delov je vedno treba akumulator vzeti iz naprave.
- **OPOZORILO:** Uporabljajte samo napajalno enoto, priloženo tej napravi.
- **OPOZORILO:** Hranite zunaj dosega otrok. Če pride do zaužitja, lahko to privede do kemičnih opeklin, preboja mehkih tkiv in smrti. Hude opekline se lahko


pojavi v 2 urah po zaužitju. Takoj poiščite zdravniško pomoč.

- Normalno temperaturno območje za polnjenje akumulatorja znaša 4–40 °C.
- Pri napačni uporabi lahko iz akumulatorja izteka tekočina. Izogibajte se stiku z njo. V primeru nehotenega stika mesto izperite z vodo. Če bi vam tekočina zašla v oči, se dodatno posvetujte z zdravnikom.
- Naprave ali akumulatorja ne izpostavljajte previsokim temperaturam.
- Bodite pozorni na nevarnost kratkega stika polov baterijske naprave ali baterije ob stiku s kovinskimi predmeti.
- Različnih tipov akumulatorjev ali novih in rabljenih akumulatorjev ni dovoljeno uporabljati skupaj.
- Iztrošene akumulatorje je treba vzeti iz naprave in jih varno odstraniti.
- Če naprave dlje časa ne želite uporabljati in jo shranite, morate akumulator odstraniti iz nje.
- Ne uporabljajte baterij, ki niso primerne za polnjenje, namesto baterij za polnjenje.
- Ne uporabljajte spremenjenih ali poškodovanih akumulatorjev.
- OPOZORILO: Stroj uporabljajte samo z naslednjimi polnilniki za akumulatorje: PLG 20 A1, PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C3, PDSLG 20 A1, Smart PLGS 2012 A1


- **Opombe o akumulatorju:**
- OPOZORILO: Uporabljajte samo napajalnik/polnilnik, priložen tej napravi.
- Baterije na polnjenje je treba pred polnjenjem odstraniti iz naprave.

Sestavljanje

A Namestitev okrogle krtače

1. Snemite posodo za smeti (9).
2. Napravo obrnite.
3. Namestite okroglo krtačo (6) na sprejemni nastavek (8).
4. Vstavite zaporo (7) v vdolbine (15) sprejemnega nastavka (8).
5. Trdno držite okroglo krtačo (6) in zavrtite zaporo (7) za pritrditev .

A Odstranitev okrogle krtače

1. Snemite posodo za smeti (9).
2. Napravo obrnite.
3. Trdno držite okroglo krtačo (6) in zavrtite zaporo (7) za sprostitve .
4. Zaporo (7) snemite.

B Namestitev spodnje prečke

1. Namestite spodnjo prečko (3) na pritrdilni nastavek na ohišju naprave (5).
Nastavek na spodnji prečki (3) mora biti vstavljen v vodilo (10) na ohišju naprave.
2. Pritrdite spodnjo prečko (3) s po enim kratkim vijakom, srebrno podložko in enim hitrim vpenjalom (4).

C Namestitev prečke z ročajem

1. Privijte prečko z ročajem (1) s hitrimi vpenjali, dolgimi vijaki in podložkami (2) na spodnjo prečko (3). Gladka stran podložke je obrnjena proti hitremu vpenjalu, narebričena stran pa proti napravi.

Pritrditev kabla naprave

1. Pritrdite kabel naprave (12) s kabelskimi sponkami naprave na prečki z ročajem (1) in na spodnji prečki (3).

D Vstavitev posode za smeti

1. Primate posodo za smeti (9) za ročaj (11).
2. Vstavite posodo za smeti (9) v ohišje naprave (5).

Nastavitev prečke z ročajem

B Nastavitev nagiba

1. Sprostite hitri vpenjali (4) na spodnji prečki (3).
2. Izberite enega od obeh možnih položajev na sprednjem koncu vodila (10).
3. Pritrdite spodnjo prečko (3) s hitrima vpenjaloma (4).

E Odstranjevanje/vstavljanje akumulatorja

1. Privzdignite pokrov (16) na ohišju naprave.
2. Za **odstranjevanje** akumulatorja (17) iz naprave pritisnite tipko za sprostitvev (18) na akumulatorju in akumulator (17) izvlecite.
3. Za **vstavljanje** akumulatorja (17) potisnite akumulator (17) vzdolž vodila v napravo. Pri tem se slišno zaskoči.

E Preverjanje napolnjenosti akumulatorja

Prikaz napolnjenosti (19) prikaže stanje napolnjenosti akumulatorja (17).

- Napolnjenost akumulatorja se prikaže tako, da zasveti ustrežna lučka LED. Za to pritisnite tipko (20) ob prikazu napolnjenosti (19).

rdeča-rumena-zelena => akumulator je popolnoma napolnjen

rdeča-rumena => akumulator je napolnjen pribl. do polovice

rdeča => akumulator je treba napolniti

Polnjenje akumulatorja

i Pred polnjenjem počakajte, da se segreti akumulator ohladi.

i Akumulator (17) napolnite, kadar sveti samo še rdeča lučka LED prikaza napolnjenosti (19).

- Po potrebi akumulator (17) vzemite iz naprave.
- Akumulator (17) potisnite v polnilno odprtino polnilnika (21).
- Priključite polnilnik (21) na električno vtičnico.
- Po izvedenem postopku polnjenja polnilnik (21) ločite od omrežja.
- Izlecite akumulator (17) iz polnilnika (21).

Vklop in izklop

- Vstavite napolnjeni akumulator (E 17) v napravo, glejte poglavje »Odstranjevanje/vstavljanje akumulatorja«.
- Za **vklop** pritisnite tipko za sprostitvev (13) in jo držite med pritiskanjem zagonskega vzvoda (14).
- Spustite tipko za sprostitvev (13).
- Za **izklop** spustite zagonski vzvod (14)

Praznjenje posode za smeti

- Primate posodo za smeti (9) za ročaj (11).
- Dvignite jo iz ohišja naprave (5).
- Izpraznite posodo za smeti (9).
- Vstavite posodo za smeti (9) v ohišje naprave (5).

Navodila za delo

Pred uporabo:

- Napravo pred vsako uporabo preverite glede očitnih pomanjkljivosti, kot so razrahljani, obrabljeni ali poškodovani deli.
- Preverite pokrove in zaščitne naprave glede poškodb in pravilnega prileganja. Po potrebi jih zamenjajte.

- Za pometanje na zelo neenakomernih površinah lahko gumijasto šobo (22) na spodnji strani naprave med kolesoma snamete. Gumijasto šobo ob strani povlecite iz vodila.

Med uporabo:

- Nosite zaprte čevlje.
- Naprave ne uporabljajte brez posode za smeti.
- Napravo premikajte izključno s hlastostjo hoje.
- Naprava ni primerna za pometanje tekočin.
- Ne pometajte snovi, nevarnih za zdravje, ali gorljivih tekočin.
- Ne pometajte vročih predmetov.
- Pri uporabi naprave bodite pozorni na druge ljudi, še posebej otroke.
- Pri uporabi naprave bodite pozorni na domače živali.
- Pri praznjenju posode za smeti nosite rokavice, saj obstaja nevarnost ureza na ostrih predmetih (npr. črepinjah ali kovini).
- Površino za pometanje sistematično obdelajte.
- Posodo za smeti je mogoče postaviti pokonci samo na ravni površini, glejte sliko G.

Vzdrževanje



Nevarnost telesnih poškodb!
Pred vzdrževalnimi deli
vzemite akumulator iz naprave, da
preprečite nenameren zagon.
Uporabljajte samo originalne dele.

Napravo pred vsako uporabo preverite glede očitnih pomanjkljivosti, kot so razrahljani, obrabljeni ali poškodovani deli, in pravilne pritrditve vijakov ali drugih delov. Poškodovane dele zamenjajte.

Čiščenje



Naprave ni dovoljeno pobrizgati z vodo ali je dati v vodo. Obstaja nevarnost električnega udara.



Ne uporabljajte čistil oz. topil. Kemične snovi lahko poškodujejo plastične dele naprave. Naprave nikoli ne čistite pod tekočo vodo.

- Po vsaki uporabi temeljito očistite površine z mehko ščetko, čopičem ali krpo.
- Napravo obrnite in očistite okrogle krtače (6) in krtačo na valjčku.

Shranjevanje

- Napravo hranite na suhem in pred prahom zaščitenem mestu zunaj dosega otrok.
- Temperatura shranjevanja za akumulator in napravo znaša med 0 °C in 45 °C. Med shranjevanjem preprečite izreden mrz ali vročino, da akumulator ne izgubi moči.



① Odložitev naprave

1. Sprostite hitri vpenjali (4) na spodnji prečki (3).
2. Prečki (1 + 3) preklopite na ohišje naprave (5).



Pazite, da kabel naprave (12) ni stisnjen.

2. Pritrdite spodnjo prečko (3) s hitrima vpenjaloma (4).
3. Napravo postavite kot na sliki ①.



② Prostorsko varčno shranjevanje naprave

Za prostorsko varčno shranjevanje lahko napravo zložite.

1. Sprostite hitri vpenjali (4) na spodnji prečki (3).
2. Sprostite hitri vpenjali (2) na prečki z ročajem (1).
3. Prečki (1/3) zložite.



Pazite, da kabel naprave (12) ni stisnjen.

4. Pritrdite spodnjo prečko (3) s hitrima vpenjaloma (4).

Transport

Opozorilo: Pred transportom je treba ročaje stroja za pometanje preklopiti navzgor.

Odstranjevanje med odpadke/varstvo okolja

Odstranite akumulator iz naprave in oddajte napravo, akumulator in embalažo za predelavo na okolju prijazen način.



Električne naprave ne spadajo med gospodinjne odpadke.

Direktiva 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi: potrošniki so po zakonu dolžni reciklirati električno in elektronsko opremo ob koncu njene življenjske dobe na okolju prijazen način. Na ta način je zagotovljeno okolju prijazno in z viri varčno recikliranje.

Odvisno od prenosa Direktive v nacionalno pravo so vam na voljo naslednje možnosti:

- odpadno opremo lahko oddate na prodajnem mestu,

- ali na uradnem zbirališču,
- ali jo pošljete nazaj proizvajalcu/osebi, ki jo je dala na trg.

To ne velja za pribor in pripomočke za odpadno opremo, če nimajo električnih sestavnih delov.



Akumulatorja ne zavržite med gospodinjske odpadke, ne mečite ga v ogenj (nevarnost eksplozije) ali v vodo. Poškodovani akumulatorji lahko škodujejo okolju in vašemu zdravju, če uhajajo strupeni hlapi ali tekočine.

Odstranite akumulatorje v skladu z lokalnimi predpisi. Okvarjene ali iztrošene akumulatorje je treba v skladu z Direktivo 2006/66/EG reciklirati. Oddajte akumulatorje na zbirnem mestu za odpadne baterije za okoljsko primerno predelavo. V zvezi s tem povprašajte svoje lokalno podjetje za odstranjevanje odpadkov ali našo servisno službo. Akumulatorje odstranite izpraznjene. Priporočamo, da pole prelepate z lepilnim trakom za zaščito pred kratkim stikom. Akumulatorja ne odpirajte.

Nadomestni deli/pribor

Nadomestne dele in pribor lahko naročite na www.grizzlytools.shop

Če imate težave s postopkom naročanja, uporabite kontaktni obrazec. Pri dodatnih vprašanjih se obrnite na servisno službo (glejte stran 13).

Pol.	Oznaka	Št. za naročanje
A 2	hitro vpenjalo + dolg vijak + črna podložka (x2)	91105908
A 4	hitro vpenjalo + kratek vijak + srebrna podložka (x2)	91105909
A 3	spodnja prečka	91105910
A 9	posoda za smeti	91110271

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20, 63762 Großostheim, Germany

Pooblašчени serviser:

Tel.: 080 080 917

E-Mail: grizzly@lidl.si

(Birotehnika, Hodošček Renata s.p., Lendavska ULICA 23, 9000 Murska Sobota)

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom «Grizzly Tools GmbH & Co. KG, Stockstädter Straße 20, 63762 Großostheim, Germany» jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 36 mesecev od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.

7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Inhalt

Einleitung	15
Bestimmungsgemäße Verwendung	15
Allgemeine Beschreibung	15
Lieferumfang.....	15
Funktionsbeschreibung	16
Übersicht	16
Technische Daten	16
Ladezeiten	17
Bildzeichen auf dem Gerät.....	18
Sicherheitshinweise	18
Montage	20
Griffholm einstellen	20
Akku entnehmen/einsetzen	20
Ladezustand des Akkus prüfen ..	21
Akku aufladen	21
Ein- und Ausschalten	21
Schmutzbehälter leeren	21
Arbeitshinweise	21
Wartung	22
Reinigung	22
Lagerung	22
Transport	23
Entsorgung/Umweltschutz	23
Ersatzteile/Zubehör	24
Garantie	25
Reparatur-Service	26
Service-Center	26
Original-EG-Konformitätserklärung	28
Explosionszeichnungen	29

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist für befestigte Außenbereiche wie Wege, Terrassen, Hofflächen oder Auffahrten bestimmt. Das Gerät nimmt trockenes und feuchtes Kehrgut auf. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Das Gerät ist Teil der Serie X 20 V TEAM von Parkside und kann mit Akkus der X 20 V TEAM Serie von Parkside betrieben werden. Die Akkus dürfen nur mit Ladegeräten der Serie X 20 V TEAM von Parkside geladen werden.

Allgemeine Beschreibung



Die Abbildung der wichtigsten Funktionsteile finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

Lieferumfang

Packen Sie das Gerät aus und kontrollieren Sie, ob es vollständig ist.

- Gerät
- 2x Tellerbürste
- Griffholm
- unterer Holm
- 4x Schnellspanner
2x kurze Schraube
2x lange Schraube
- 2x schwarze Beilagscheibe
2x silberne Beilagscheibe
- 2x Verriegelung
2x Kabelklemme
- Betriebsanleitung

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.



Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Funktionsbeschreibung

Die Kehrmaschine ist mit zwei rotierenden Tellerbürsten zum Zusammenkehren des Schmutzes ausgestattet. Eine innenliegende Walzenbürste kehrt den Schmutz in den Schmutzbehälter.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Übersicht

- 1 Griffholm
- 2 Schnellspanner + lange Schraube + schwarze Beilagscheibe
- 3 unterer Holm
- 4 Schnellspanner + kurze Schraube + silberne Beilagscheibe
- 5 Gerätegehäuse
- 6 Tellerbürste
- 7 Verriegelung
- 8 Aufnahme
- 9 Schmutzbehälter
- 10 Führungsschiene
- 11 Griff
- 12 Gerätekabel

- 13 Entriegelungsknopf
- 14 Starthebel
- A** 15 Aussparung
- E** 16 Abdeckung
- E** 17 Akku
- E** 18 Entriegelungstaste
- E** 19 Ladezustandsanzeige
- E** 20 Taste
- E** 21 Ladegerät
- E** 22 Gummilippe

Technische Daten

Akku-Kehrmaschine PAKM 20-Li A1

Drehzahl Tellerbürsten.....	234 min ⁻¹
Motorspannung U	20 V ⁼⁼⁼ (Gleichstrom)
Akku-Typ	Li-Ion
Schutzart.....	IPX1
Arbeitsbreite (2 Seitenbesen)	68 cm
maximal befahrbare Neigung.....	18%
Volumen Schmutzbehälter.....	24 l
Gewicht (ohne Akku) m.....	ca. 9,7 kg
Gewicht (mit 8 Ah Akku).....	ca. 10,8 kg
Schalldruckpegel (L _{PA}) .	77,8 dB; K _{PA} = 3 dB
Schalleistungspegel (L _{WA})	
gemessen.....	84,4 dB; K _{WA} = 2,03 dB
garantiert.....	86 dB
Vibration (a _h)	1,12 m/s ² ; K= 1,5 m/s ²
Temperatur	max. 50 °C
Ladevorgang	4 - 40 °C
Betrieb.....	-20 - 50 °C
Lagerung	0 - 45 °C

bei der Verwendung mit Smart Akkus
(Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1)
Arbeitsfrequenz/
Frequenzband..... 2400 - 2483,5 MHz
max. Sendeleistung..... ≤ 20 dBm

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

! Warnung: Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Ladezeiten

Das Gerät ist Teil der Serie (Parkside) X 20 V TEAM und kann mit Akkus der (Parkside) X 20 V TEAM Serie betrieben werden.

Akkus der Serie (Parkside) X 20 V TEAM dürfen nur mit Ladegeräten der Serie (Parkside) X 20 V TEAM geladen werden.

Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät ausschließlich mit folgenden Akkus zu betreiben: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1. Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden: PLG 20 A1, PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C3, PDSLГ 20 A1, Smart PLGS 2012 A1.

Ladezeit (Min.)	PAP 20 A1 PAP 20 B1	PAP 20 A2	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	90	120	240
PLG 20 A2	45	60	80	165
PLG 20 A3 PLG 20 C3	35	45	60	120
PDSLГ 20 A1	35	45	60	120
Smart PLGS 2012 A1	35	40	50	55

Bildzeichen auf dem Gerät **Sicherheitshinweise**



Dieses Gerät ist Teil der X 20 V TEAM



Achtung!



Lesen Sie die Betriebsanleitung



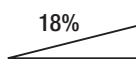
Tragen Sie einen Atemschutz



Tragen Sie Schutzhandschuhe



Setzen Sie das Gerät nicht der Feuchtigkeit aus.



maximal befahrbare Neigung: 18 %



Angabe des garantierten Schalleistungspegels L_{WA} in dB



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



Einschalten/Ausschalten



Tellerbürste fixieren



Tellerbürste lösen

- Diese Maschine darf nicht von Personen(einschließlich Kinder) mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden.
Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät darf nicht in Lagen höher als 2000 m verwendet werden.
- **WARNUNG** – Bediener müssen angemessen in dem Gebrauch dieser Maschinen unterwiesen werden.
- **ACHTUNG** – Diese Maschine darf nur in Innenräumen aufbewahrt werden.
- **WARNUNG** – Diese Maschine nicht auf Flächen mit einer Neigung benutzen, die die auf der Maschine gekennzeichnete Neigung überschreitet.
- Bei Auftreten eines Unfalles oder einer Störung während des Betriebs schalten Sie das Gerät sofort aus und nehmen Sie einen Akku aus dem Gerät. Versorgen Sie Verletzungen sachgemäß oder suchen Sie einen Arzt auf. Zur Beseitigung von Störungen kontaktieren Sie unser Service-Center.

- **WARNUNG** – Während der Reinigung oder Wartung und beim Austausch von Teilen muss der Akku aus dem Gerät genommen werden.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie nur die mit diesem Gerät gelieferte Versorgungseinheit.
- **WARNUNG:** Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Verschlucken kann zu chemischen Verbrennungen, Perforation von Weichteilen und zum Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach Verschlucken auftreten. Suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Der normale Temperaturbereich für das Aufladen der Batterie beträgt 4 - 40 °C.
- Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.
- Setzen Sie das Gerät oder die Batterie keinen zu hohen Temperaturen aus.
- Achten Sie auf die Gefahr, dass die Pole des batteriebetriebenen Geräts oder der Batterie durch Metallgegenstände kurzgeschlossen werden.
- Verschiedene Akkutypen oder neue und gebrauchte Akkus dürfen nicht gemischt werden.
- Verbrauchte Akkus sind aus dem Gerät zu entfernen und sicher zu entsorgen.
- Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum unbenutzt gelagert werden soll, muss der Akku entfernt werden;
- Verwenden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien anstelle von wiederaufladbaren Batterien.
- Verwenden Sie keine modifizierten oder beschädigten Akkus.
- **WARNUNG:** Nur mit folgenden Akku-Ladegeräten verwenden: PLG 20 A1, PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C3, PDSLK 20 A1, Smart PLGS 2012 A1
- **Hinweise zum Akku:**
- **WARNUNG:** Verwenden Sie nur das mit diesem Gerät mitgelieferte Netzteil/Ladegerät.
- Wiederaufladbare Batterien sind vor dem Aufladen aus dem Gerät zu entfernen.

Montage

A Tellerbürste montieren

1. Nehmen Sie den Schmutzbehälter (9) ab.
2. Drehen Sie das Gerät um.
3. Setzen Sie die Tellerbürste (6) auf die Aufnahme (8).
4. Setzen Sie die Verriegelung (7) in die Aussparungen (15) der Aufnahme (8).
5. Halten Sie die Tellerbürste (6) fest und drehen Sie die Verriegelung (7) zum Fixieren ↻.

A Tellerbürste demontieren

1. Nehmen Sie den Schmutzbehälter (9) ab.
2. Drehen Sie das Gerät um.
3. Halten Sie die Tellerbürste (6) fest und drehen Sie die Verriegelung (7) zum Lösen ↻.
4. Nehmen Sie die Verriegelung (7) ab.

B Unteren Holm montieren

1. Setzen Sie den unteren Holm (3) an die Befestigung am Gerätegehäuse (5). Die Noppe am unteren Holm (3) muss in der Führungsschiene (10) am Gerätegehäuse sitzen.
2. Befestigen Sie den unteren Holm (3) mit jeweils einer kurzen Schraube, einer silbernen Unterlagscheibe und einem Schnellspanner (4).

C Griffholm montieren

1. Schrauben Sie den Griffholm (1) mit den Schnellspannern, langen Schrauben und Beilagscheiben (2) an den unteren Holm (3).

Die glatte Seite der Beilagscheibe zeigt zum Schnellspanner, die gerillte Seite zum Gerät.

Gerätekabel fixieren

1. Fixieren Sie das Gerätekabel (12) mit den Kabelklemmen am Griffholm (1) und am unteren Holm (3).

D Schmutzbehälter einsetzen

1. Nehmen Sie den Schmutzbehälter (9) am Griff (11).
2. Setzen Sie den Schmutzbehälter (9) in das Gerätegehäuse (5).

Griffholm einstellen

B Neigung einstellen

1. Lösen Sie die Schnellspanner (4) am unteren Holm (3).
2. Wählen Sie eine der beiden möglichen Stellungen an vorderen Ende der Führungsschiene (10).
3. Befestigen Sie den unteren Holm (3) mit den Schnellspannern (4).

E Akku entnehmen/ einsetzen

1. Heben Sie die Abdeckung (16) am Gerätegehäuse an.
2. Zum **Herausnehmen** des Akkus (17) aus dem Gerät drücken Sie die Entriegelungstaste (18) am Akku und ziehen den Akku (17) heraus.
3. Zum **Einsetzen** des Akkus (17) schieben Sie den Akku (17) entlang der Führungsschiene in das Gerät. Er rastet hörbar ein.

E Ladezustand des Akkus prüfen

Die Ladezustandsanzeige (19) signalisiert den Ladezustand des Akkus (17).

- Der Ladezustand des Akkus wird durch Aufleuchten der entsprechenden LED-Leuchte angezeigt. Drücken Sie hierfür die Taste (20) neben der Ladezustandsanzeige (19).

rot-gelb-grün => Akku vollgeladen

rot-gelb => Akku ca. zur Hälfte geladen

rot => Akku muss geladen werden

Akku aufladen



Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen.



Laden Sie den Akku (17) auf, wenn nur noch die rote LED der Ladezustandsanzeige (19) leuchtet.

1. Nehmen Sie gegebenenfalls den Akku (17) aus dem Gerät.
2. Schieben Sie den Akku (17) in den Ladeschacht des Ladegerätes (21).
3. Schließen Sie das Ladegerät (21) an eine Steckdose an.
4. Nach erfolgtem Ladevorgang trennen Sie das Ladegerät (21) vom Netz.
5. Ziehen Sie den Akku (17) aus dem Ladegerät (21).

Ein- und Ausschalten

1. Setzen Sie einen geladenen Akku (**E** 17) in das Gerät ein, siehe Kapitel „Akku entnehmen/einsetzen“.
2. Zum **Einschalten** betätigen Sie den Entriegelungsknopf (13) und halten die-

sen, während Sie nun den Starthebel (14) drücken.

3. Lassen Sie den Entriegelungsknopf (13) los.
4. Zum **Ausschalten** lassen Sie den Starthebel (14) los.

Schmutzbehälter leeren

1. Greifen Sie den Schmutzbehälter (9) am Griff (11).
2. Heben Sie ihn aus dem Gerätegehäuse (5) heraus.
3. Leeren Sie den Schmutzbehälter (9).
4. Setzen Sie den Schmutzbehälter (9) in das Gerätegehäuse (5).

Arbeitshinweise

Vor dem Betrieb:


- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.
- Zum Kehren in sehr unebenen Bereichen kann die Gummilippe (22) an der Geräte Unterseite zwischen den beiden Rädern abgenommen werden. Ziehen Sie die Gummilippe seitlich aus der Führung.

Während des Betriebs:

- Tragen Sie geschlossenes Schuhwerk.
- Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Schmutzbehälter.
- Führen Sie das Gerät ausschließlich im Schrittempo.
- Das Gerät ist nicht zum Aufkehren von Flüssigkeiten geeignet.


- Kehren Sie keine gesundheitsgefährdenden Stoffe oder brennbare Flüssigkeiten auf.
- Kehren Sie keine heißen Gegenstände auf.
- Achten Sie bei der Verwendung des Geräts auf Dritte, insbesondere auf Kinder.
- Achten Sie bei der Verwendung des Geräts auf Haustiere.
- Tragen sie beim Entleeren vom Schmutzbehälter Handschuhe, es besteht Schnittgefahr an scharfen Gegenständen (z. B Glasscherben oder Metall).
- Fahren Sie die zu kehrende Fläche systematisch ab.
- Der Schmutzbehälter kann auf einer ebenen Fläche senkrecht aufgestellt werden, siehe Abbildung **G**.

Wartung

 **Verletzungsgefahr! Nehmen Sie vor Wartungsarbeiten den Akku aus dem Gerät, um eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme zu vermeiden. Verwenden Sie nur Originalteile.**

Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile, korrekten Sitz von Schrauben oder anderer Teile. Tauschen Sie beschädigte Teile aus.

Reinigung

 **Das Gerät darf weder mit Wasser abgespritzt werden noch in Wasser gelegt werden. Es besteht die Gefahr eines Stromschlages.**




Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Reinigen Sie das Gerät niemals unter fließendem Wasser.

- Reinigen Sie die Oberflächen nach jedem Gebrauch gründlich mit einer weichen Bürste, einem Pinsel oder einem Tuch.
- Drehen Sie das Gerät um und reinigen Sie die Tellerbürsten (6) und die Walzenbürste.

Lagerung

- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubgeschützten Ort auf, und außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Die Lagertemperatur für den Akku und das Gerät beträgt zwischen 0 °C und 45 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze, damit der Akku nicht an Leistung verliert.

F ① **Gerät abstellen**

1. Lösen Sie die Schnellspanner (4) am unteren Holm (3).
2. Klappen Sie die beiden Holme (1+3) auf das Gerätegehäuse (5).
 Achten Sie darauf, dass das Geräte kabel (12) nicht eingeklemmt wird.
2. Fixieren Sie den unteren Holm (3) mit den Schnellspannern (4).
3. Stellen Sie das Gerät wie in Abbildung ① auf.

F ② Gerät platzsparend lagern

Zur platzsparenden Lagerung können Sie das Gerät zusammenklappen.

1. Lösen Sie die beiden Schnellspanner (4) am unteren Holm (3).
2. Lösen Sie die beiden Schnellspanner (2) am Griffholm (1).
3. Klappen Sie die Holme (1/3) zusammen.

i

 Achten Sie darauf, dass das Gerätekabel (12) nicht eingeklemmt wird.
4. Fixieren Sie den unteren Holm (3) mit den Schnellspannern (4).

Transport

Warnung: Die Griffe der Kehrmaschine sollten vor dem Transport hochgeklappt werden.

Entsorgung/ Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und führen Sie Gerät, Akku und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Produkt am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte: Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland nach Elektro- und Elektronikgerätegesetz:

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Verreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Verreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



Werfen Sie den Akku nicht in den Hausmüll, ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.

Entsorgen Sie Akkus nach den lokalen Vorschriften. Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt werden. Geben

Sie Akkus an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu Ihren lokalen Müllentsorger oder unser Service-Center. Entsorgen Sie Akkus im entladenen Zustand. Wir empfehlen die Pole mit einem Klebestreifen zum Schutz vor einem Kurzschluss abzudecken. Öffnen Sie den Akku nicht.

Ersatzteile/Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop

Sollten Sie Probleme mit dem Bestellvorgang haben, verwenden Sie bitte das Kontaktformular. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“ (siehe Seite 26).

Pos.	Bezeichnung	Bestell-Nr.
A 2	Schnellspanner + lange Schraube + schwarze Beilagscheibe (x2)	91105908
A 4	Schnellspanner + kurze Schraube + silberne Beilagscheibe (x2)	91105909
A 3	unterer Holm	91105910
A 9	Schmutzbehälter	91110271

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Gerätes stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Gerätes gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Gerätes ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Gerät von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Gerät zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Gerätes beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Geräteteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Bürsten) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen.

Diese Garantie verfällt, wenn das Gerät beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Gerätes sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Gerät ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Identifikationsnummer (IAN 419637_2204) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte

Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.

- Ein als defekt erfasstes Gerät können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.

Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.

Achtung: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung.

Nicht angenommen werden unfrei - per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht - eingeschickte Geräte.

Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Service-Center

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 54 35 111

E-Mail: grizzly@lidl.de

IAN 419637_2204

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: grizzly@lidl.at

IAN 419637_2204

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: grizzly@lidl.ch

IAN 419637_2204

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Deutschland

www.grizzlytools.de



Prevod originalne izjave o skladnosti CE

S tem potrjujemo, da
Akumulatorski stroj za pometanje
model PAKM 20-Li A1
Serijska številka
000001 - 017000

ustreza veljavnim verzijam zadevnih smernic Evropske unije:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU* & (EU)2015/863
naprava s pametnim akumulatorjem Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
2014/53/EU

Za zagotavljanje skladnosti so bile navedene sledeče usklajene norme, kot tudi nacionalne norme in določila:

EN 60335-1:2012/A15:2021 • PPP 58107A:2022
EN IEC 55014-1:2021 • EN 55014-1:2017/A11:2020
EN IEC 55014-2:2021 • EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 63000:2018
naprava s pametnim akumulatorjem Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.5:2022
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
10.01.2023

Christian Frank
Pooblaščen oseba za dokumentacijo

* Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe določenih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.

DE

AT

CH

Original-EG-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass die
Akku-Kehrmaschine
Modell PAKM 20-Li A1
Seriennummer 000001 - 017000

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

2006/42/EG • 2014/30/EU
2011/65/EU* & (EU)2015/863
Gerät inkl. Smart-Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

EN 60335-1:2012/A15:2021 • PPP 58107A:2022
EN IEC 55014-1:2021 • EN 55014-1:2017/A11:2020
EN IEC 55014-2:2021 • EN 55014-2:1997/A2:2008 • EN IEC 63000:2018
Gerät inkl. Smart-Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.5:2022
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

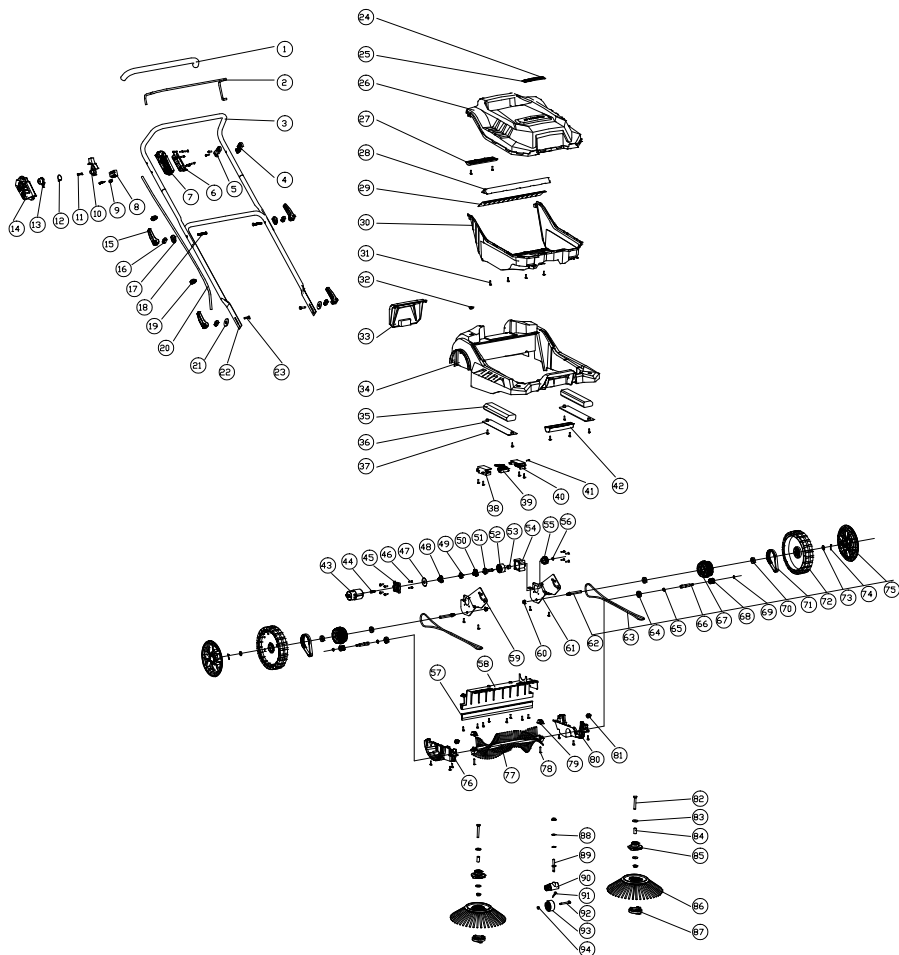
CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY
10.01.2023


Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

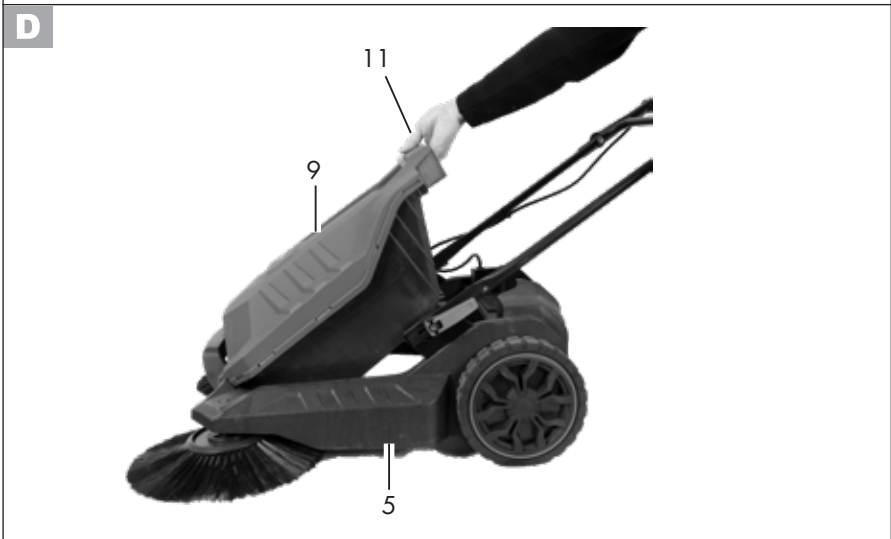
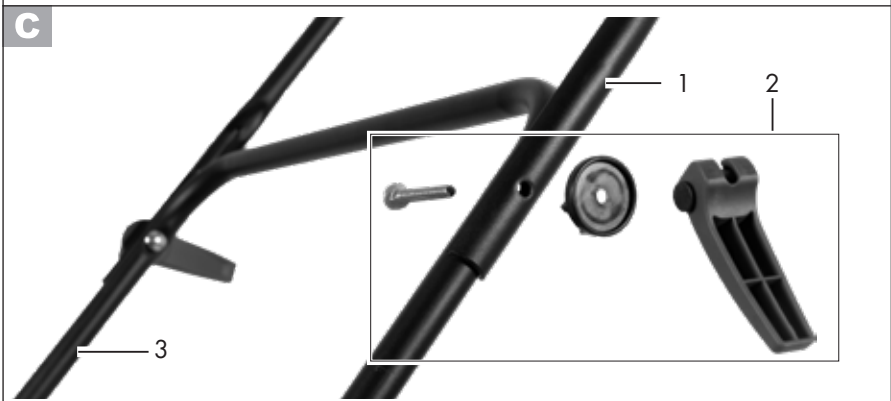
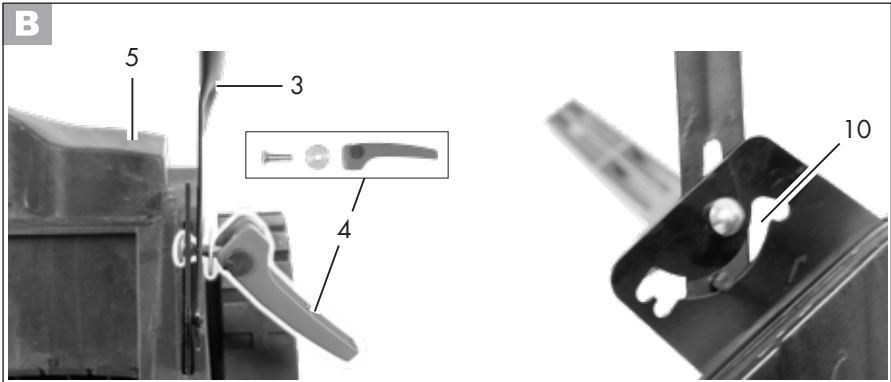
Eksplodžijska risba Explosionszeichnung

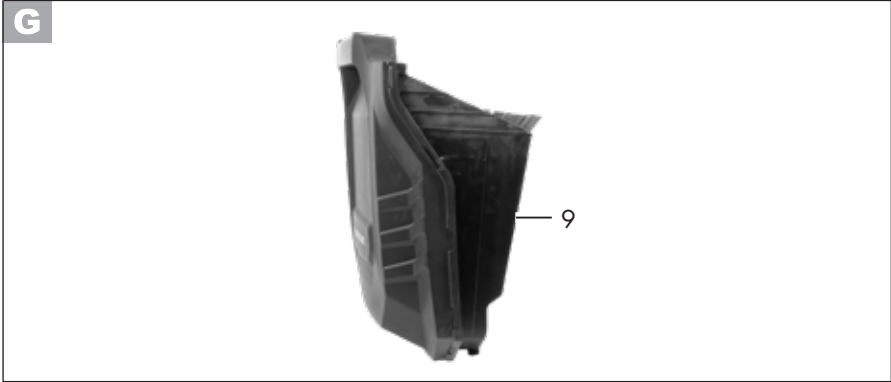
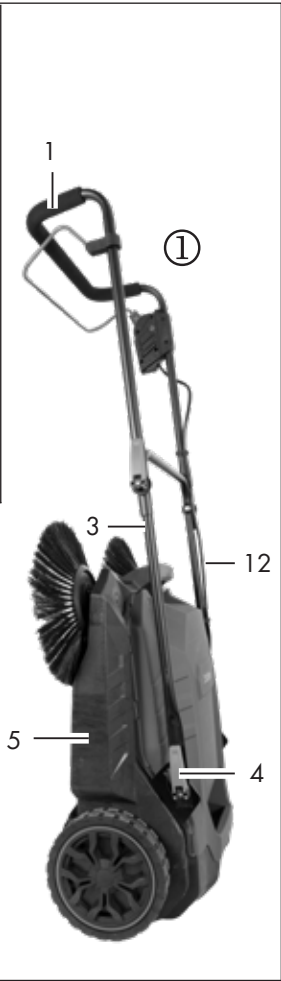
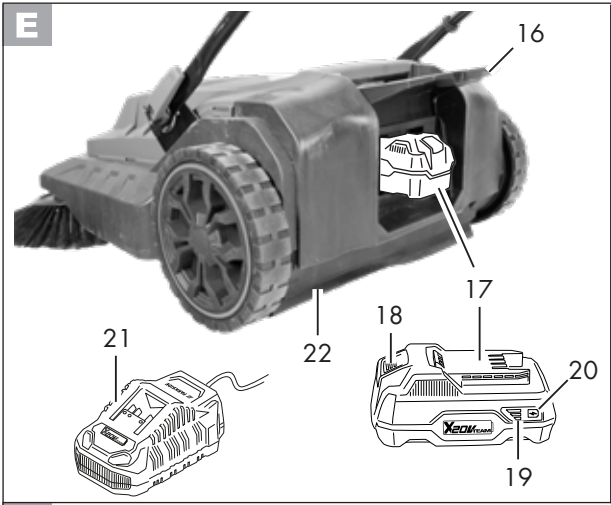
PAKM 20-Li A1



informativ
informativen

20230202_online_sf





GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

GERMANY

Stav informací -

Stand der Informationen: 12/2022

Ident.-No.: 72021501122022-SI



IAN 419637_2204